

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 5 (1966)
Heft: 3

Artikel: Wohngarten in Aarau = Jardin de plaisance à Aarau = Living garden at Aarau
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-132386>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wohngarten in Aarau

Josef Schmidlin, Architekt ETH, SIA, Aarau.
Ernst Cramer, Gartenarchitekt BSG, Zürich.

Siehe auch anthos II/66, Seite 4

Jardin de plaisance à Aarau

Joseph Schmidlin, architecte EPF, SIA, Aarau
Ernst Cramer, architecte paysagiste BSG,
Zürich

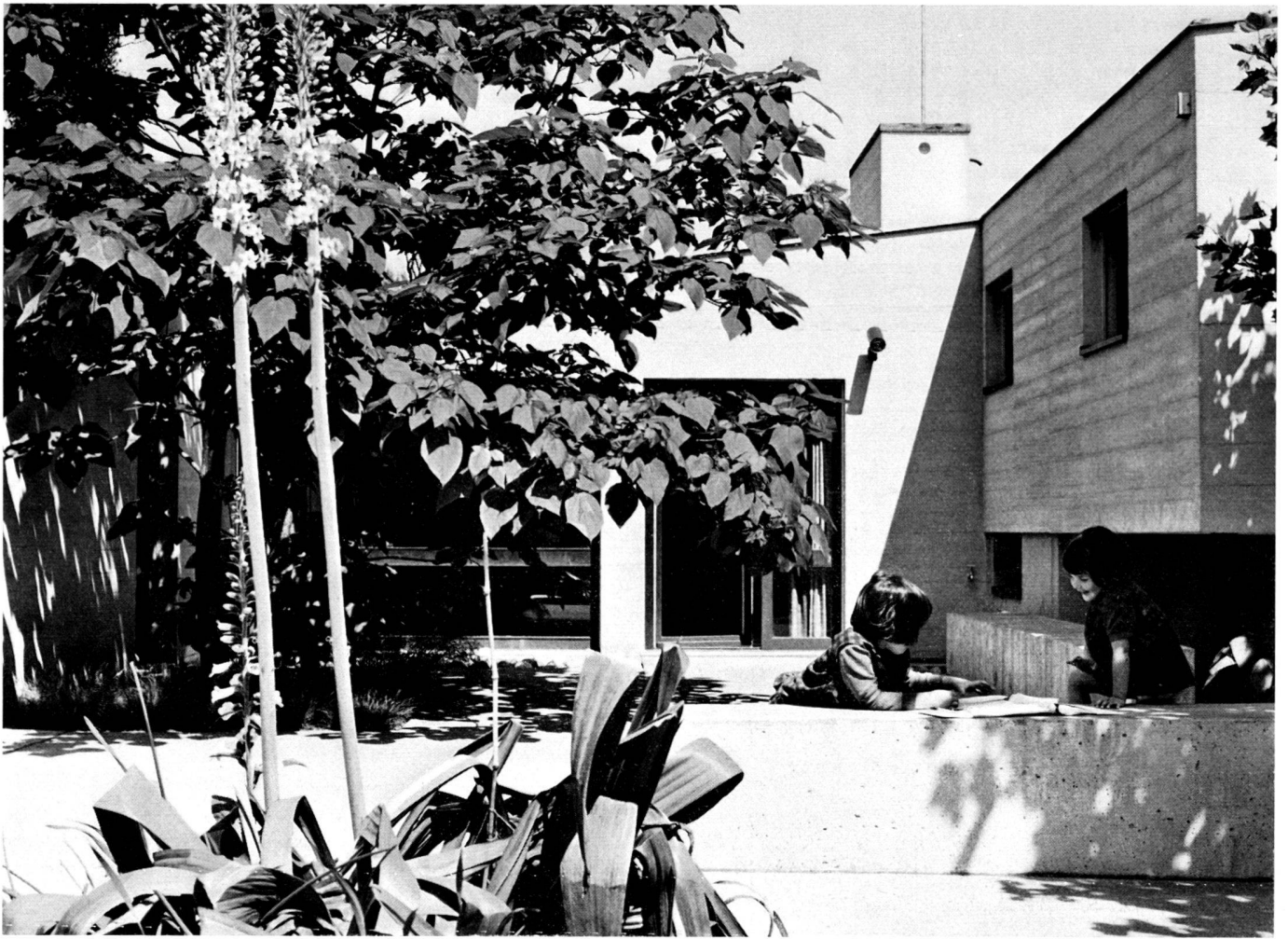
Voir aussi anthos II/66, page 4

Living garden at Aarau

Josef Schmidlin, architect ETH, SIA, Aarau
Ernst Cramer, garden architect BSG, Zurich

See also anthos II/66, page 4

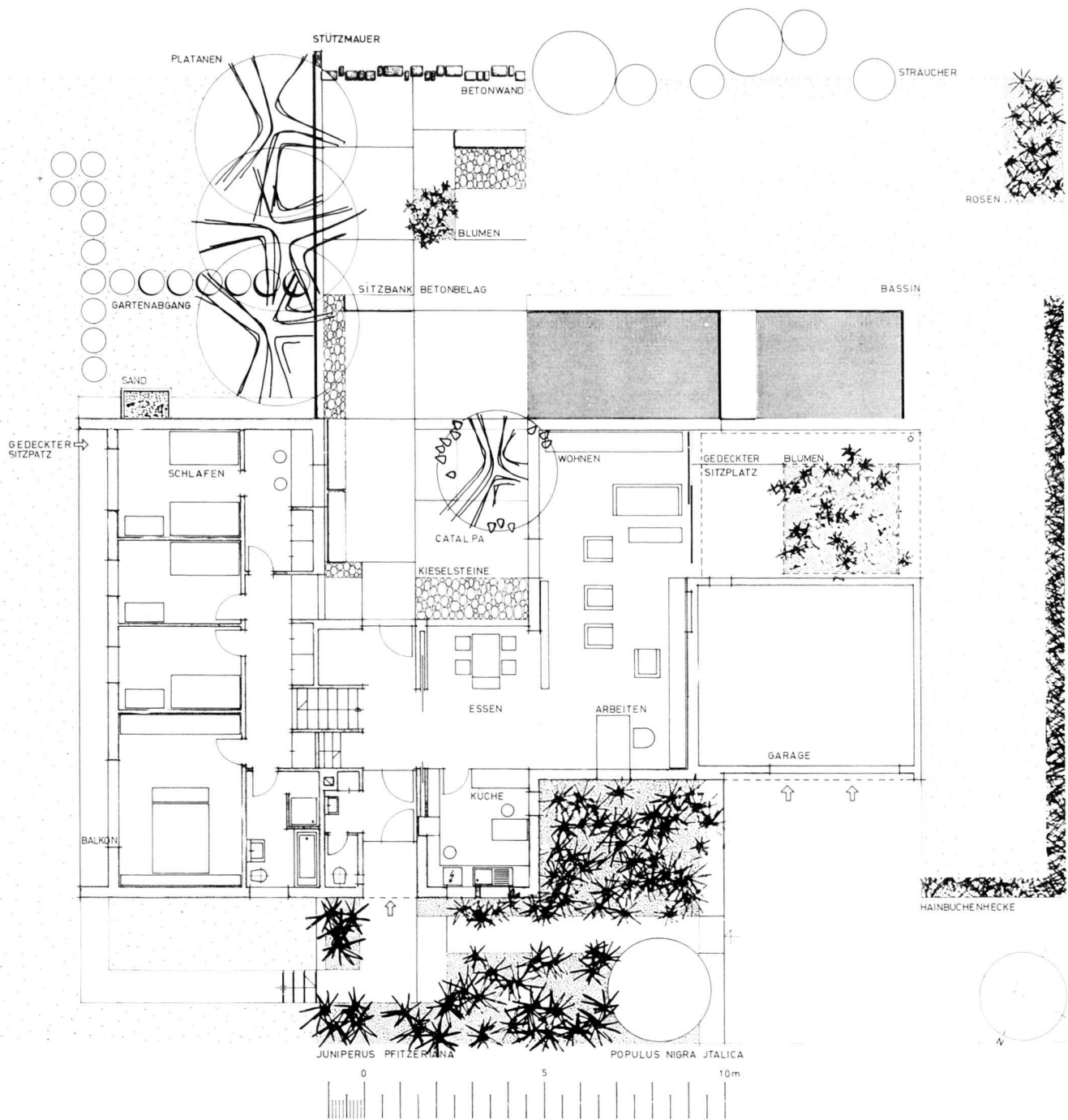




2



3



2
Blick gegen das Esszimmer
3
Ausblick vom Esszimmer

2
Vue en direction de la salle à manger
3
Vue depuis la salle à manger

2
View towards the dining room
3
View from the dining room



Lange Erläuterungen zu diesem Projekt sind kaum notwendig. Plan und Fotos sprechen in ihrer Klarheit für sich. Architekt und Gartenarchitekt haben es verstanden, auf einem relativ kleinen Grundstück Haus und Garten zu einer Einheit zu gestalten. Diese Einheit ergibt für den Garten, trotz seinen bescheidenen Ausmassen, eine grosszügige Atmosphäre.

Der Gartengrundriss ist sehr straff gegliedert. Die in klaren, sauberen Formen gebauten Gartenteile wie Betonbeläge, Bassin, Betonsitzbänke und eine ausserordentlich interessant gestaltete Abschlusswand aus Betonelementen ergeben zusammen mit einer sparsamen aber geschickt angeordneten Bepflanzung schöne Kontraste.

Le plan et les photos sont si éloquentes que ce projet pourrait en somme se passer de commentaires. L'architecte et l'architecte paysagiste ont su conjuguer leurs efforts pour tirer le meilleur parti d'un terrain relativement exigu. Aussi la maison et le jardin forment-ils un tout harmonieux. Le jardin, notamment, donne une agréable impression d'espace en dépit de ses dimensions modestes. Il a été conçu selon un plan très strict. Remarquables par la sobriété de leurs lignes, les revêtements et les bancs de béton, le bassin, de même qu'un mur de clôture en béton de conception fort intéressante constituent un heureux contraste avec une végétation clairsemée mais judicieuse.

There is hardly any need for lengthy explanations as design and photographs speak for themselves. The architect and garden architect knew how to make one unit of house and garden on a relatively small site. In spite of its modest dimensions the garden thus conveys the impression of generous space.

The ground plan of the garden is sharply proportioned. The clear shapes of such structural elements as concrete slabs, basin, concrete benches and the protective wall fashioned in a most unique manner of precast concrete form a fine contrast to the economical but skilfully arranged plantings.

Redaktion